

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday March 2, 1976

• 1544

[Text]

**The Chairman:** Gentlemen, may I propose that we go back to the system that we were using last night and that you take in hand your schedule of the meetings and the Supplementary Report of the Chief Electoral Officer.

We completed number 5 last night and we will be going on to number 6. And you may require the Canada Elections Act itself, which is in your kit.

I would remind members that we had attempted to bring those members of Parliament to the table who had presented private members' bills at a time when the nature of the material in their particular bill reflected or referred to the schedule of meetings that we have. Therefore, today we would ordinarily have had Mr. O'Connell with Bill C-304. Mr. O'Connell is not available, nor is Mr. Reynolds or Mr. Horner, so we will be able to continue with the administrative amendments which are scheduled for your consideration today. Those members who do have private members' bills and who were not able to attend today will be invited, as I had assured members of the Committee—to return to the Committee at a meeting to be held some time in the future. Their private members' bills can be put to your consideration at that time.

We are now on your supplementary Chief Electoral Officer's report. We are on page 8 of Annex "B", paragraph No. 6, the title of which is *The Lists of electors entitled to vote under special voting rules*, and that refers to the Armed Forces and to employees of the Department of External Affairs in the Public Service. I understand that there is a distinction between the law on the one hand and the regulations on the other hand, and that Mr. Hamel, the Chief Electoral Officer, seeks to have the law and the regulations coincide with one another to the effect that members of the Armed Forces and members of External Affairs will be inscribed on lists which will be distributed to candidates throughout elections thus ensuring them the right to vote in their ridings of normal residence. I do not know whether Mr. Hamel wants to comment further on what I have just said. Was my description accurate?

**Mr. J. M. Hamel (Chief Electoral Officer):** Yes. It is only a drafting problem which arose in 1970. But, there is no provision, at the moment, for distributing those lists, unless a change has been made.

**The Chairman:** The recommendation of the Chief Electoral Officer is to assure that people who fall into the categories of either Canadian Armed Forces or Public Service will go on lists which will be distributed to all candidates in the ridings of their normal residence during the election period.

**Mr. Hamel:** Not distributed, just made available.

**The Chairman:** Made available.

**Mr. Hamel:** Yes.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 2 mars 1976

[Interpretation]

**Le président:** Messieurs, veuillez me permettre de vous proposer de revenir au système adopté hier soir et de consulter votre horaire des séances et le Rapport supplémentaire du directeur général des élections.

Nous avons complété le numéro 5, hier soir, et nous passons au numéro 6; peut-être voudriez-vous aussi consulter la Loi électorale du Canada qui se trouve dans la trousse qui vous a été remise.

Je rappellerai aux membres du Comité que nous avons essayé de faire témoigner les députés qui ont présenté des bills privés, dans la mesure où leurs propositions correspondaient à la matière que nous devons examiner au cours de nos séances. Nous aurions aujourd'hui, dans le cours normal des choses, entendu M. O'Connell exposer la matière de son Bill privé C-304, mais M. O'Connell n'est pas accessible, non plus que M. Reynolds ou M. Horner, et nous pourrions donc poursuivre l'étude des amendements administratifs que nous avons à l'ordre du jour. Les députés qui ont présenté des bills privés et n'ont pu assister à la séance d'aujourd'hui seront invités, comme je l'ai promis aux membres de notre comité, à assister à une prochaine séance où leurs bills pourront être débattus.

Nous étudions en ce moment le Rapport supplémentaire du directeur général des élections et nous en sommes au paragraphe 6 de l'Annexe «B» à la page 8 concernant le vote militaire et celui des fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures. Je crois comprendre qu'il faut distinguer entre la Loi, d'une part, et les règlements, d'autre part, et que M. Hamel, directeur général des élections, cherche à concilier les règlements afin de pouvoir inscrire les militaires et les fonctionnaires des Affaires extérieures sur des listes qui seraient distribuées aux candidats, lors des campagnes électorales, afin de permettre aux intéressés de voter dans la circonscription de leur domicile. M. Hamel voudra peut-être ajouter quelques observations à mes remarques; ai-je bien décrit la situation?

**M. J. M. Hamel (directeur général des élections):** Oui. C'est un problème de rédaction qui a surgi en 1970, cependant, rien ne stipule en ce moment la distribution de ces listes, sauf modification.

**Le président:** Le directeur général des élections recommande que les militaires et fonctionnaires canadiens en cause soient inscrits sur des listes qui seront distribuées en période d'élection à tous les candidats de la circonscription de leur domicile.

**M. Hamel:** Pas distribuées, simplement accessibles.

**Le président:** Accessibles.

**M. Hamel:** Oui.